GUIDE TOURISTIQUE
NYON RÉGION

La Côte
JURA · VIGNOBLE · LEMAN
NYON RÉGION

Winter activities in the Jura

ACTIVITÉS HIVERNALES DANS LE JURA

HIVER 2019/20

La Côte
JURA · VIGNOBLE · LEMAN
NYON RÉGION

NYON - OFFICE DU TOURISME
AVENUE VIOLLIER 8 - CH-1260 NYON

T +41 22 365 66 00 - info@nrt.ch
www.lacote-tourisme.ch

Septembre - mai : lu-je 9.00-12.30 / 13.30-17.30
ve 9.00-12.30/13.30-17.00

ST-CERGUE - OFFICE DU TOURISME
PLACE SY-VIEUXVILLE 3 - CH-1264 ST-CERGUE

T +41 22 360 13 14 - info@st-cergue-tourisme.ch
www.st-cergue-tourisme.ch

Météo neige : +41 22 360 10 83

Novembre - avril : ma-di 8.30-12.00 / 13.30-16.30
lundi fermé

ROLLE - OFFICE DU TOURISME
GRAND-RUE 1 BIS - CH-1180 ROLLE

T +41 21 825 15 35 - tourisme@rolle.ch
www.lacote-tourisme.ch

Octobre à avril : lu-ve 9.00-12.00 / 14.00-18.00

COPPET - OFFICE DU TOURISME
GRAND-RUE 65 - CH-1296 COPPET

T +41 22 960 87 37 - info-coppet@nrt.ch
www.lacote-tourisme.ch

Sept. au 11 avril : mercredi 13.30-16.30
samedi 10.00-14.00

Laissez Barbote vous guider

SOMMAIRE

ESPACEDÔLE P 3

ST-CERGUE VILLAGE
PLAN DES PISTES
PATINOIRE P 4

ÉCOLES SUISSES DE SKI P 5

ESPACE NORDIQUE
ST-CERGUE
LA GIVRINE
LA CURE P 6-8

ST-GEORGE
SKI ALPIN & SKI DE FOND P 9

GUIDES & ACCOMPAGNATEURS
DE MONTAGNE
LOCATION DE MATÉRIEL P 10

ACTIVITÉS P 11-12

RESTAURANTS
& CHALETS D'ALPAGE P 13

CHEMIN DE FER NStCM
NYON - ST-CERGUE - LA CURE P 13

INFORMATION IN ENGLISH P 14

AGENDA P 15

IMPRESSUM
GRAPHISME : Trafikdesign | IMPRESSION : BSR Imprimeurs
CRÉDITS PHOTOS : Glenn Michel, Station des Rousses / S. Godin, Nyon Région Tourisme
ÉDITION : NOVEMBRE 2019

POURQUOI ALLER SKIER PLUS LOIN ?

© Station des Rousses / S. Godin

Informations et webcam :
www.espacedole.ch | www.lesrousses.com

Situé à 20 km de Nyon et 40 km de Genève, EspaceDôle avec son **forfait Franco-Suisse** propose l'un des domaines skiables les plus variés du Jura.

Équipé de **3 télésièges et de 18 autres remontées mécaniques**, le domaine Franco-Suisse propose plus de 26 km de pistes entre 1150 m et 1678 m d'altitude. D'**accès facile par la route et le train**, il offre une pratique du ski de descente **idéale pour les familles** et les snowboardeurs. Au sommet, La Dôle vous dévoile l'**un des plus beaux panoramas sur le Léman** et les Alpes suisses et françaises.

LES BONS PLANS ESPACEDÔLE

Gratuité en ski alpin pour les enfants jusqu'à 5 ans et les adultes à partir de 76 ans.

Pass découverte : 2h à CHF 9.30

Forfaits à la carte : journée, ½ journée, à partir de 11h, de 12h à 14h et dès 15h

Forfait saison : achetez plus tôt, payez moins cher dans les Offices du Tourisme de Nyon et St-Cergue.

Billet combiné train + forfait ski Railpass (renseignement Office du Tourisme et guichets NStCM).

ACCÈS FACILE

EN TRAIN

Train NStCM jusqu'à La Cure, puis navette gratuite jusqu'aux bas des pistes pour les détenteurs d'un forfait ski. Horaires disponible sur www.lesrousses.com

EN VOITURE

Sortie d'autoroute N°11 Nyon, direction St-Cergue.
À La Cure, direction Gex jusqu'au pied des pistes.

LES SERVICES SUR LE DOMAINE

- > Accès aux pistes de ski de fond et sentiers raquettes de la Givrine.
- > Départ pistes raquettes
- > Espace luge
- > Parking gratuit
- > Restauration
- > Location de skis
- > Écoles de ski
- > Navette bus depuis la Cure du 21/12/19 au 22/3/20

© Station des Rousses / S. Godin

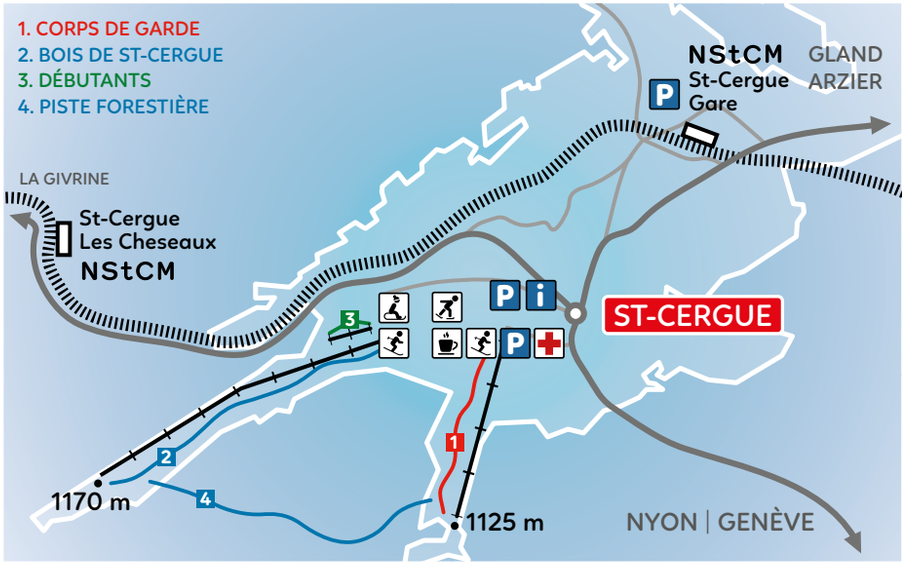
SKI | ST-CERGUE VILLAGE

TéléDôle SA

Une activité développée pour la population et le tourisme

Région de Nyon

PISTE DE SKI
JARDIN DES NEIGES
PATINOIRE
BUVETTE
PARKING
INFOS
POSTE DE SECOURS
ROUTE
VOIE FERRÉE
GARE



Les dépliants sont disponibles à nos Offices du Tourisme et sur www.st-cergue-tourisme.ch

LE SKI TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS, DE JOUR COMME DE NUIT

Le village de St-Cergue dispose de trois remontées mécaniques au cœur du village. Les pistes de difficulté moyenne s'adressent aussi bien aux débutants qu'aux skieurs plus avancés.

- Accès en train NStCM jusqu'à la gare de St-Cergue qui est à 5 minutes des pistes de ski.
- Accès en voiture au centre du village.
- Parkings au pied des pistes.

SKI NOCTURNE

Si vous êtes amateur de frissons nocturnes, profitez des trois pistes éclairées du village de St-Cergue.

Les pistes du Corps de Garde, du Bois de St-Cergue et la piste débutant sont ouvertes de 18h00 à 21h30, **du jeudi au samedi**.

Vente à la caisse des téléskis de St-Cergue
T +41 22 360 02 75 | www.teledole.ch

INFORMATIONS : info@st-cergue-tourisme.ch
T +41 22 360 13 14 | www.st-cergue-tourisme.ch

PATINOIRE, ENTRÉE GRATUITE

Mise à disposition de patins gratuite.

Horaires similaires au ski ; pour plus de précisions, suivre la page FB *patinoire de St-Cergue*.

Contact : patinoire@st-cergue.ch

ÉCOLES SUISSES DE SKI & SNOWBOARD

ÉCOLE SUISSE DE SKI ET DE SNOWBOARD - LA DÔLE

Plus de 20 moniteurs de ski et de snowboard prêts à vous faire partager leur passion : la glisse.

COURS PRIVÉS
Partagez notre passion snowboard, ski, ski de fond, télémark. **Profitez de notre offre pour 3 leçons !**

COURS COLLECTIFS DU MERCREDI
Les petits progressent à la Dôle avec nos spécialistes enfants. **Profitez de notre forfait !**
5 mercredis après-midis avec collation, abonnement et jardin des neiges.

COURS COLLECTIFS DU SAMEDI
Le cours qui monte 5 après-midis pour les passionnés. Ce cours sans jardin d'enfants, ni de collation, s'adresse aux enfants mordus de ski.

SLALOM-SOCIÉTÉ - NOTRE SPÉCIALITÉ
Profitez d'une soirée toute organisée : forfait, fondue, piquetage, chronométrage, et... ambiance.

RELÂCHES VD-GE
Ski et surf à la Dôle avec départ quotidien de Genève et Nyon.

NOUVEAUTÉ
Votre enfant va progresser dans la Snow-League, test des écoles suisse de ski et snowboard.
Forfait comprenant : cars, cours, abonnements, jardin des neiges, tests et programmes de remplacement.

INFO : ESS La Dôle | CP 15 | 1264 St-Cergue | T +41 22 360 14 14 | www.ess-ladole.ch

ÉCOLE SUISSE DE SKI ST-CERGUE - LA TRÉLASSE

À la sortie du village en direction de la Cure, l'École suisse de ski vous accueille de mi-décembre à la fin mars selon les conditions d'enneigement.

TRAIN NYON ST-CERGUE, ARRÊT LA GIVRINE

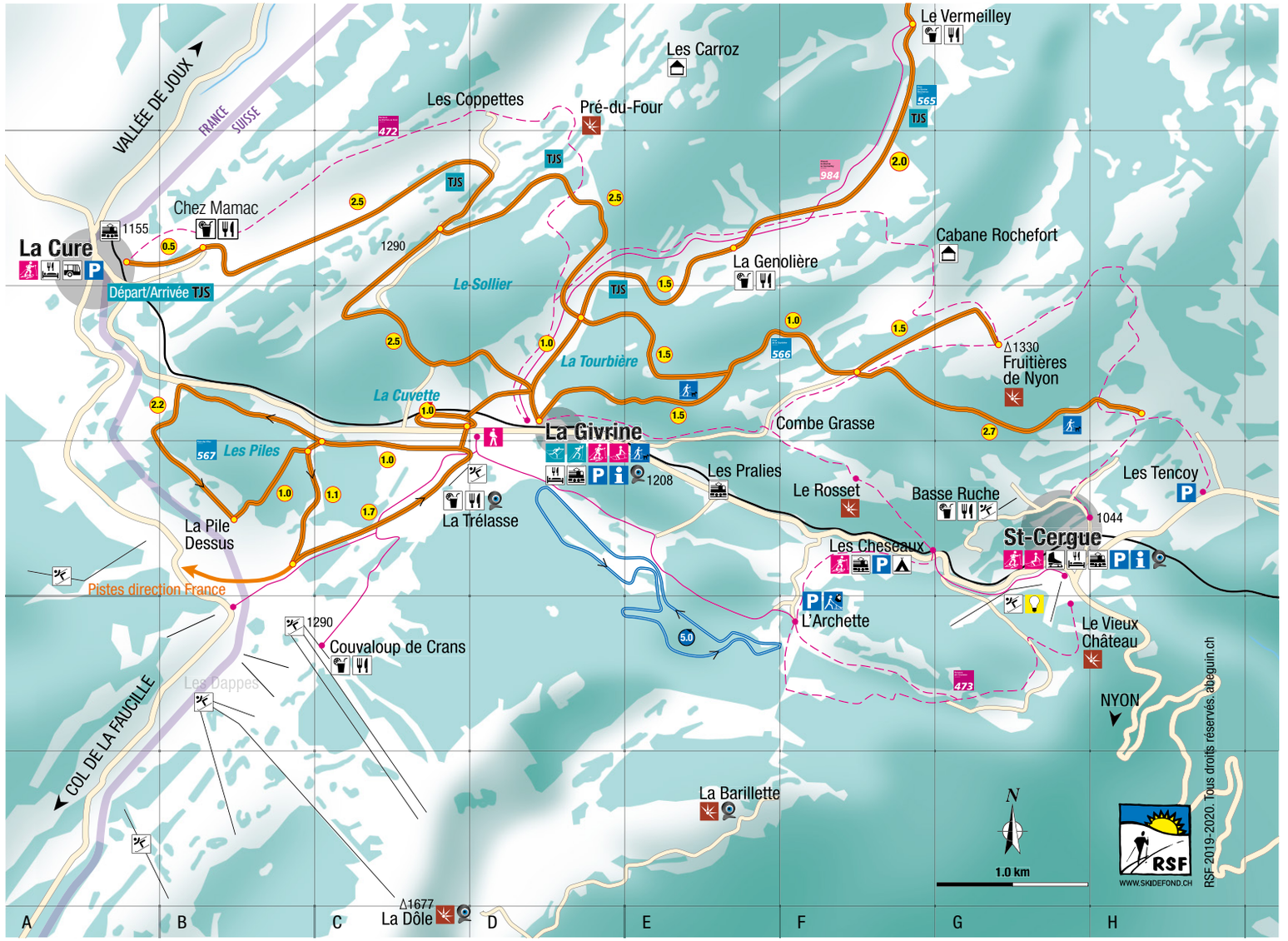
Venez profiter de notre domaine skiable, spécialement étudié pour les enfants dès 3 ans et les débutants. Nos professeurs se feront un grand plaisir d'initier les premières glisses aux plus petits ou aux adultes désireux d'apprendre l'art du ski sur l'un de nos 3 téléskis !

RIRE, ÉMOTION, FUN ECOLE INFOS

- Cours collectifs les mercredis après-midis avec transport en car.
- Cours collectifs le matin pendant les vacances de Noël.
- Cours collectifs durant les relâches du canton de Vaud et Genève, transport en car, repas chaud et goûter.
- Leçons privées tous les jours et les week-ends.
- Cours de snowboard, ski et ski de fond.

INFO : T +41 22 360 16 46 | trelasse@yahoo.fr | www.ess-latrelasse.ch

ESPACE NORDIQUE | ST-CERGUE, LA GIVRINE, LA CURE



LÉGENDES

- Piste classique et skating
- Itinéraires SuisseMobile ski de fond
- Piste pour marcheur sur neige
- Piste pour raquettes
- Itinéraire Suissemobile marcheur
- Itinéraires Suissemobile raquettes
- Piste pour chiens de traîneaux
- Départ piste pour raquettes
- Départ piste pour marcheur
- Départ piste chiens de traîneaux
- Chien autorisé avec skieur nordique
- Distance kilométrique
- Piste éclairée
- Traversée du Jura Suisse
- Piste de luge
- Point de vue, site intéressant
- Restauration
- Buvette
- Hébergement
- Refuge
- Camping
- Ski alpin, remontées mécaniques
- Patinoire
- Snowkiting
- Musée
- Arrêt de bus
- Gare
- Parking
- Informations
- Webcam

PISTES DE SKI DE FOND

(TOUTES LES PISTES TRACÉES EN CLASSIQUE/SKATING)

LES PILES
Difficulté: tous skieurs
Longueur: 7 km et
2 boucles 4 km et 3 km

Piste des Piles 567

LA GIVRINE – LA CURE
Difficulté: tous skieurs
Longueur: 5,5 km

BOUCLE DU SOLLIER
Difficulté: tous skieurs
Longueur: 6 km

LA GIVRINE – LES PRALETS
3 chalets/
buvette sur le parcours
Difficulté: moyenne
Longueur: 8 km

Piste La Givrine Marchairuz 565

LA GIVRINE – ST-CERGUE
Ski de fond + chien

BOUCLE DE LA TOURBIÈRE
Difficulté: tous skieurs
Longueur: 8 km

Piste de la Tourbière 566

BOUCLE DE LA CUVETTE
Difficulté: tous skieurs
Longueur: 1 km

PISTE POUR CHIENS DE TRAÎNEAUX
Réservé aux attelages de chiens de traîneaux
Départ: parking de l'Archette
Difficulté: tous skieurs
Longueur: boucle de 5 km

Les pistes de ski de fond sont habituellement tracées les lundis, mercredis, samedis et dimanches.

Itinéraires disponibles à nos Offices du Tourisme et sur www.st-cergue-tourisme.ch

INFOS-NEIGE: T. +41 22 360 10 83

CARTE JOURNALIÈRE DE SKI DE FOND
Adulte CHF 12.- | Enfant <16 ans gratuit
En vente à la Givrine et à l'Office du Tourisme de St-Cergue.

LOCATION DE MATÉRIEL

Milena Sports	St-Cergue	T. +41 22 360 17 59
Hôtel – Restaurant	La Givrine	T. +41 22 360 11 15

ATTENTION

Les pistes de ski de fond sont uniquement réservées aux fondeurs disposant d'une vignette/carte valable. Les raquettes à neige et marcheurs sont strictement interdits sur les pistes. Merci d'utiliser les sentiers dédiés.

PARCOURS RAQUETTES & RANDONNÉES HIVERNALES

APPLE STORE

GOOGLE PLAY

ST-CERGUE – GIVRINE

St-Cergue - Les Cheseaux - La Givrine. 2/3 du parcours sur piste damée. Vue sur la Dôle et la chaîne du Jura. Itinéraire alterné entre pâturage et forêt. Possibilité de train aux Pralies.

Durée: 2 h – 2 h 30 / Longueur: 6 km
Difficulté: moyen
Dénivellation: ↗ 242 m ↘ 76 m
Point culminant: 1216 m

LA BOUCLE DE L'ARCHETTE

De St-Cergue, suivre le «Chemin de Béatrix». Arrivé au Vieux-Château, vue panoramique sur le Léman. Puis, à travers forêt et pâturage en direction de l'Archette. Descendez la colline, serrez à droite et prenez le chemin du camping «Les Cheseaux». Enfin, la «Vieille route» pour revenir au village. Possibilité de prolonger la boucle (2km).

Durée: 2 h 30
Longueur: 4 km / 6 km
Difficulté: moyen
Dénivellation: ↗ 220 m ↘ 220 m
Point culminant: 1214 m

Parcours de l'Archette 473

GIVRINE – LA CURE

La Givrine, le Pré du Four, les Coppettes, la Cure. Le premier km depuis la Givrine est damé. Très beau point de vue sur le Haut Jura français et le massif de la Dôle. Train au départ et à l'arrivée.

Durée: 2 h 30 - 3 h / Longueur: 7 km
Difficulté: moyen – difficile
Dénivellation: ↗ 242 m ↘ 201 m
Point culminant: 1398 m

Parcours La Givrine–La Cure 472

GIVRINE COUVALOUP DE CRANS

Parcours damé. Petite marche sans raquettes. Jolie vue sur la Dôle et les pistes de ski. Restaurants.

Durée: 1 h 30 (aller simple)
Longueur: 2,5 km (aller simple)
Difficulté: facile
Dénivellation: ↗ 104 m ↘ 103 m
Point culminant: 1286 m

GIVRINE – ROCHEFORT – ST-CERGUE

La Givrine, Haut Mont, Cabane Rochefort, Fruitières de Nyon, La Prangine, St-Cergue. Le premier km depuis La Givrine est damé. Magnifique point de vue sur le bassin lémanique et les Alpes.

Durée: 3 h 30 – 4 h / Longueur: 9 km
Difficulté: difficile, parcours exigeant.
Dénivellation: ↗ 238 m ↘ 399 m
Point culminant: 1399 m

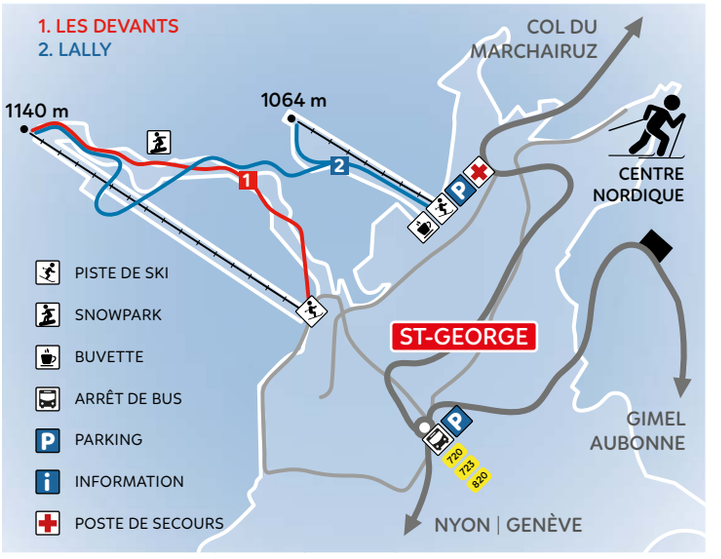
GIVRINE – VERMEILLEY

La Givrine, la Genolière, le Vermeilley. Parcours damé. Marche sans raquettes. Restaurants.

Durée: 1 h 30 (aller simple)
Longueur: 4,5 km (aller simple)
Difficulté: facile – moyen
Dénivellation: ↗ 157 m ↘ 147 m
Point culminant: 1345 m

Chemin La Givrine Le Vermeilley 984

ST-GEORGE - SKI ALPIN & SKI DE FOND



EN FAMILLE À ST-GEORGE

Accès par autoroute Genève-Lausanne sortie Gland/Rolle/Aubonne (20 min environ), village situé au pied du col du Marchairuz à 950 m d'altitude.

Nous vous proposons un espace de détente familial avec vue sur les Alpes et le Léman... des infrastructures pour le ski alpin.

- **2 installations situées entre 1000 m et 1180 m d'altitude**
  Lally - niveau bleu, idéal pour poussins et débutants
  Les Devants - niveau rouge, pour skieurs plus confirmés
- **1 buvette** avec terrasse
- **2 parkings** avec accès direct aux installations
- **1 snowpark**

ET UN CENTRE DE SKI NORDIQUE

De 950 m à 1200 m d'altitude.

- **20 kilomètres de pistes** classiques **et skating**
- **piste de fond éclairée (1.5 km) avec projecteurs**
- divers **parcours pour raquettes et promeneurs** (liaison Marchairuz)
- **1 buvette** au Centre Nordique *La St-George*
- **1 espace snowkiting** - *les Marais*
- **3 pistes de luge** - *La St-George*

HORAIRES

Ski alpin: les mercredis 13h à 17h / Week-ends 9h à 17h
Vacances scolaires de Noël et relâches VD 9h à 17h
Piste éclairée: les mardis et jeudis de 18h à 22h ou sur demande. (Buvette ouverte)

Buvettes ouvertes: les mercredis après-midis et les week-ends, mais aussi durant les vacances de Noël et les relâches vaudoises ou sur demande.

CENTRE NORDIQUE : piste éclairée les mardis et jeudis de 18h à 22h ou sur demande. (Buvette ouverte)

Info-pistes: T +41 22 368 03 68
Jura Ski-Club de Saint-George:
T +41 22 368 16 85(74) | T +41 79 449 34 69
Informations générales: www.stgeorge.ch

Info-pistes: T+41 22 368 03 68
Société des Téleskis de Saint-George:
T +41 21 828 21 30
Informations générales: www.stgeorge.ch

Itinéraire nordique à disposition sur place et à télécharger sous: www.lacote-tourisme.ch

GUIDES & ACCOMPAGNATEURS + MATÉRIEL

GUIDE DE MONTAGNE

ALAN DELIZÉE

Randonnées raquettes, sorties raquettes et fondue, ski de fond, ski de randonnée nordique et excursion (peau de phoque), cours DVA et avalanche, cours de ski hors-piste et freeride, sorties aux flambeaux, geocoaching, orientation, olympiade d'hiver.

www.progression-dole.ch T +41 79 457 23 57

ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE

ACCOMPAGNATURE

Randonnées en raquettes de jour ou au clair de lune.

www.michelbrelaz.ch T+ 41 79 633 36 96

CHARLES LEHMANN

Sorties et voyages de randonnée, sorties raquettes nocturne et en journée. St-Cergue, Parc Jura Vaudois. Selon programme et à la carte.

www.destination-montagne.ch T +41 79 629 02 62

EMMANUELLE GABIOUD

Randonnées en raquettes de jour ou au clair de lune, traces d'animaux sauvages, fabrication de vin chaud sur le feu, landart.

www.vianaturae.ch T +41 78 847 86 65

GENEVIÈVE FOL

Sorties raquettes, courses d'école, sorties d'entreprise ou anniversaires, faune locale avec indices d'animaux dans la neige, contes sur les animaux, nocturne en raquettes avec restauration en chalet d'alpage, construction d'igloo.

www.folrando.ch T +41 79 318 25 12

KATRIN OPPLIGER

Randonnées pédestres-raquettes, ski de randonnée, etc.

www.katrando.ch T +41 78 899 35 42

SB SPORT

Randonnées pédestres-raquettes

www.sbsport.ch T +41 22 354 88 50

SABRINA MALACORDA

Sorties en raquettes, découverte de sommets
Pour individuel, groupe ou entreprise

www.walkwild.ch T +41 76 338 37 25

SILVANA ALIMENTI CARRARD

Randonnées à pied ou en raquettes, sortie école, anniversaire et entreprise, découverte de la flore, faune, aspects culturels, organisation de treks et séjours, parcours trails. Sortie entreprises, team building, (construction igloo, cueillette et cuisine botanique, apprendre ou pratiquer l'espagnol en marchant...).

www.helyum.ch T +41 76 452 86 46

© Glenn Michel

LOCATION DE MATÉRIEL

MILENA SPORT — ST-CERGUE

Skis, skis de fond, raquettes, snowboards, luges
7 jours sur 7 - 8 h 30 - 18 h 30
milena.sport@bluewin.ch T +41 22 360 17 59

HÔTEL-RESTAURANT DE LA GIVRINE — LA GIVRINE

Skis de fond, raquettes, luges
Lu. - Di. 9 h - 18 h Fermé le mardi
www.restaurantdelagivrine.ch T +41 22 360 11 15

RAOUL SPORT — NYON

Skis, raquettes, chaussures, skis de rando, skis de fonds
Ma.-Ve. 10 h - 18 h 30 | Sa 9 h - 17 h Lundi fermé
www.raoulsport.ch T +41 22 361 38 35

SB SPORT — GLAND

Skis, snowboards, raquettes, chaussures
Lu.-Ve. 9 h - 18 h 30 | Sa. 9 h - 17 h
www.sbsport.ch T +41 22 354 88 50

ACTIVITÉS

FORFAIT RAQUETTES & FONDUE AVEC GUIDE

ALAN DELIZÉE, GUIDE DE MONTAGNE — LA DÔLE

www.progression-dole.ch T +41 79 457 23 57

ESPACE LOISIRS BASSE RUCHE — ST-CERGUE

www.basseruche.ch T +41 22 360 16 88

REFUGE DE LA TRÉLASSE — LA GIVRINE

www.latrelasse.ch T +41 22 360 12 89

FORFAIT RAQUETTES & FONDUE SANS GUIDE

OFFICE DU TOURISME DE ST-CERGUE — ST-CERGUE

www.st-cergue-tourisme.ch T +41 22 360 13 14

RESTAURANT DE LA GIVRINE — LA GIVRINE

(possibilité de réserver un guide pour les groupes)
www.restaurantdelagivrine.ch T +41 22 360 11 15

FORFAIT SKI DE FOND & FONDUE

RESTAURANT DE LA GIVRINE — LA GIVRINE

(possibilité de réserver un guide pour les groupes)
www.restaurantdelagivrine.ch T +41 22 360 11 15

FORFAIT SKI NOCTURNE & FONDUE

CAISSE DES TÉLÉSKIS VILLAGE DE ST-CERGUE — ST-CERGUE

www.ski-fondue.ch T +41 22 360 02 75

AIRBOARD | TÉLÉ-LUGE

ESPACE LOISIRS BASSE RUCHE — ST-CERGUE

www.basseruche.ch T +41 22 360 16 88

FUNLIFT TRÉLASSE — LA GIVRINE

www.latrelasse.ch T +41 22 360 16 46

SKI & SNOWBOARD

ESPACEDÔLE / STATION LES ROUSSES — LA DÔLE

www.espacedole.ch T +33 38 460 02 55

TÉLÉSKIS VILLAGE DE ST-CERGUE — ST-CERGUE

www.st-cergue-tourisme.ch T +41 22 360 02 75

TÉLÉSKIS ST-GEORGE — ST-GEORGE

www.stgeorge.ch T +41 22 368 03 68

BASSE RUCHE — ST-CERGUE

www.basseruche.ch T +41 22 360 16 88

LA TRÉLASSE — LA GIVRINE

ess-latrelasse.ch T +41 22 360 12 89

CHIENS DE TRAINEAU

TEAM NATURE — ST-CERGUE

www.teamnature.ch

www.respecter-cest-proteger.ch

COURS DE SKI

ESS LA DÔLE — LA DÔLE

www.ess-ladole.ch T +41 22 360 14 14

ESS LA TRÉLASSE — LA GIVRINE

www.ess-latrelasse.ch T +41 22 360 16 46

ESPACE LOISIRS BASSE RUCHE — ST-CERGUE

www.basseruche.ch T +41 22 360 16 88

PROGRESSION SNOWSPORT — ST-CERGUE-LA DÔLE

www.progression-snowsport.ch T +41 842 000 842

PATINOIRES

ST-CERGUE | Au Vallon | www.st-cergue-tourisme.ch

NYON | Place des Fêtes de Rive | www.patinoire.ch

COPPET | Rue de la Gare | www.coppet.ch

GLAND | Rue des Tuillières 1 | www.gland.ch

PERROY | Ch. des Rivières | www.perroy-patinoire.ch

AUTRES ACTIVITÉS DANS LA RÉGION

CENTRES BIEN-ÊTRE

YOGA IVA VIATTE — ST-CERGUE
Cours de yoga — www.viayoga.ch

MIEUX ENCORPS — ST-CERGUE
Cours collectifs et personal training
www.mieuxencorps.ch — T +41 79 206 44 30

BAINS 3 JETÉES — NYON
Sauna hiver au bord du lac — www.bains3jetees.ch

HARMONY FITNESS — SIGNY
www.harmony.ch — T +41 22 363 88 55

WELLNESS & INSTITUT — CHAVANNES DE BOGIS
Hôtel Everness Chavannes-de-Bogis
www.everness.ch — T +41 22 960 81 81

ESPACE FAMILLES

BOWLING HÔTEL — SIGNY AVENEX
www.thebowlinghotel.ch — T +41 22 990 97 00

ESPACE LOISIRS INDOORS POUR LES ENFANTS — ST-CERGUE
www.basseruche.ch — T +41 22 360 16 88

LA GARENNE, PARC ANIMALIER — LE VAUD
www.lagarenne.ch — T +41 22 366 11 14

CASTEL BOWLING — GLAND
www.facebook.com/bowlinglandswiss — T +41 22 999 60 20

JAYLAND — GLAND
Espace de loisirs pour les enfants — www.jayland.net

MUSÉES

MUSÉE NATIONAL SUISSE CHÂTEAU DE PRANGINS — PRANGINS
www.chateaudeprangins.ch — T +41 22 363 14 66

MUSÉE ROMAIN — NYON
www.mrn.ch — T +41 22 316 42 80

CHÂTEAU DE NYON — NYON
www.chateaudenyon.ch — T +41 22 316 42 73

MUSÉE DU LÉMAN — NYON
www.museeduleman.ch — T +41 22 316 42 50

LA MAISON DU BASKET — MIES
www.fiba.basketball — T +41 22 545 00 00

PISCINES COUVERTES

PISCINE DE BASSINS — BASSINS
www.piscinedebassins.ch — T +41 22 366 50 60

PISCINE DE CHÉSEREX — CHÉSEREX
www.cheserex.ch — T +41 22 369 08 40

LES PERRERETS — GLAND
www.alevins.ch — T +41 79 220 07 50

PISCINE DU COSSY — NYON
www.nyon.ch — T +41 22 316 47 20

PISCINE DU MARTINET — ROLLE
www.rolle.ch/vielocale/servicespublics — T +41 21 825 28 93

RESTAURANTS & CHALETS

RESTAURANT D'ALPAGE BASSE RUCHE (1100 M) — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.basseruche.ch — T +41 22 360 16 88

RESTAURANT CUVALOUP DE CRANS (1290 M) — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.cuvaloup-de-crans.ch — T +41 22 360 12 84

RESTAURANT DU JURA — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.cafe-restaurant-du-jura.ch — T +41 22 360 11 31

BUVETTE LA GENOLIÈRE (1348 M) — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.st-cergue-tourisme.ch — T +41 79 418 82 46

HÔTEL-RESTAURANT DE LA GIVRINE — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.restaurantdelagivrine.ch — T +41 22 360 11 15

RESTAURANT DE LA POSTE — ST-CERGUE
Pizzas & pâtes, fondue — T +41 22 360 12 12
www.hotel-restorant-de-la-poste-st-cergue.ch

REFUGE ET RESTAURANT LA TRÉLASSE — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.latrelasse.ch — T +41 22 360 12 89

CHEZ MAMAC — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.chezmamac.ch — T + 41 22 360 20 18

CHALET D'ALPAGE LES PRALETS (1271 M) — ST-CERGUE
Petite restauration - Appeler SVP entre 18h et 20h30
www.lespralets.ch — T +41 79 506 21 69

CHALET D'ALPAGE LE VERMEILLEY — ST-CERGUE
Traditionnel - Fromage
www.levermeilley.com — T +41 79 205 15 90

MAISON DE VILLE CHEESE N'BEEF — ST-CERGUE
Viande - Raclette - Fondue
www.mdv-st-cergue.ch — T +41 22 360 01 10

LE P'TIT GOURMAND — ST-CERGUE
Boulangerie Tea-Room
T : +41 22 360 00 58

HÔTEL-RESTAURANT L'ARBÉZIE FRANCO-SUISSE — LA CURE
Traditionnel - Fromage
www.arbezie.com — T +41 22 360 13 96

RESTAURANT AU CAVALIER — ST-GEORGE
Traditionnel - Terroir - Poisson | fermé le mercredi
www.aucavalier.ch — T +41 22 368 12 85

CHEMIN DE FER - NYON – ST-CERGUE – LA CURE

(NStCM)

UN TRAIN QUI SE DÉCLINE À TOUTES LES SAISONS !

Trait d'union de toute une région, le chemin de fer Nyon – St-Cergue – La Cure est votre partenaire privilégié pour tous vos déplacements.

Du bord du Léman aux crêtes enneigées du Jura, laissez-vous emmener à travers des paysages aux couleurs riches et variées et partez à la découverte du Grand Nord.

Que vous soyez plutôt activités fun ou découverte des grands espaces naturels, le chemin de fer NStCM saura vous emmener à l'endroit idéal pour vos plaisirs nordiques.

La région de St-Cergue – La Givrine est indéniablement le coin rêvé pour tous les visiteurs en quête d'authenticité, de calme, de nature et de grands espaces. Chaque hiver, la région revêt son blanc manteau pour se transformer en une active station de sports d'hiver baignée par le soleil.

www.nstcm.ch

WINTER ACTIVITIES - LA CÔTE

The grid pattern on the map of page 6 will help you locate winter activities in St-Cergue. Example 2C. The map of St-George is available on page 9.

FAMILY FRIENDLY SKIING

Village of St-Cergue 3G, La Trélasse 3C, Basseruche 3G

EXPERT SKIERS

La Dôle 2A, Night Skiing St-Cergue 3G, La Trélasse 3C, Basseruche 3G

WHERE TO RENT YOUR SKI EQUIPMENT?

Milena Sport, St-Cergue village	T +41 22 360 17 59
Hotel-Restaurant la Givrine	T +41 22 360 11 15
Raoul Sport Nyon	T +41 22 361 38 35
SB Sport Gland	T +41 22 354 88 50

WHERE TO BOOK YOUR SKI SCHOOL?

Swiss Ski Schools see page 5, Ski Schools see page 11.

CROSS COUNTRY SKIING

In St-Cergue 3G, La Givrine 4D, La Cure 5A & St-George see page 9

WEATHER FORECAST CONDITION SKI AND CROSS-COUNTRY SKI

www.st-cergue-tourisme.ch T +41 22 360 10 83

SNOWSHOEING

In St-Cergue 3G, La Givrine 4D, La Cure 5A & St-George see page 9

SLEDDING

In St-Cergue 3G, La Givrine 4D, & St-George see page 9

ICE SKATING

In St-Cergue 3G & see page 11

HOW LONG DOES IT TAKE TO GET THERE?

Highway A1 exit Nyon direction St-Cergue (15 min), La Givrine (20 min), La Cure (25 min), Les Rousses (30 min)

From Lausanne/Genève change train in Nyon. Take the train NStCM (red) (www.nstcm.ch) to St-Cergue (38 min), La Givrine (45 min), La Cure (54 min).

To La Dôle: change in La Cure and take skibus to Les Dappes (2B). (see winter schedule www.espacedole.ch)

NEED MORE INFORMATION?

Tourist Office in St-Cergue
T +41 22 360 13 14

AGENDA 2019-20 - RETROUVEZ TOUTES LES INFOS SUR: WWW.LACOTE-TOURISME.CH

LOISIRS & CULTURE | ACTIVITÉS ST-CERGUE VILLAGE | MANIFESTATIONS SPORTIVES | SORTIES HIVERNALES

DÉCEMBRE 2019

- 5 décembre au 7 janvier — **Sapins de Noël** — NVON
- 21 décembre* — **Sortie raquettes AccompagNature** — LA GIVRINE
- 19, 20, 21 et 23 décembre — **Les Nocturnes** — NYON

JANVIER 2020

- 6 janvier — **Galette des Rois** — NYON
- 8, 9 et 10 janvier* — **Sortie raquettes au clair de lune Destination Montagne** — ST-CERGUE
- 10 janvier* — **Sortie raquettes Pleine Lune AccompagNature** — LA GIVRINE
- 11 et 25 janvier* — **Sortie raquettes AccompagNature** — LA GIVRINE
- 16 janvier* — **La DÔLAPÔ** — LA DÔLE
- 18 janvier* — **Contes nature et raquettes Walk Wild** — LA GIVRINE
- 18 janvier* — **Raquettes de nuit et fondue Walk Wild** — LA GIVRINE
- 19 janvier* — **Jeux et énigmes en nature, en raquettes Walk Wild** — LA GIVRINE
- 26 janvier — **Les puces du Quartier de Rive** — NYON

FÉVRIER 2020

- 2 février* — **Festival des enfants - Slalom pistes de ski** — ST-CERGUE
- 5, 6 et 7 février* — **Sorties raquettes au clair de lune Destination Montagne** — ST-CERGUE
- 8 et 22 février* — **Sortie raquettes AccompagNature** — LA GIVRINE
- 8 février — **Carnaval de Genolier** — GENOLIER
- 10 février* — **Sortie raquettes Pleine Lune AccompagNature** — LA GIVRINE
- 14 février* — **Kiss & Ski** — ST-CERGUE
- 15 février* — **Sortie nocture en raquettes aux Ruines d'Oujon Folrando** — ST-CERGUE
- 20 et 27 février* — **Raquettes de nuit et fondue Walk Wild** — LA GIVRINE
- 23 février — **Les puces du Quartier de Rive** — NYON
- 27 février - 1er mars — **Festival Les Hivernales** — NYON
- 29 février — **Festiraquettes** — LA GIVRINE

MARS 2020

- 1er mars* — **Festiraquettes** — LA GIVRINE
- 5, 19 et 21 mars* — **Raquettes de nuit et fondue Walk Wild** — LA GIVRINE
- 7 et 8 mars — **Course populaire de la Dôle** — LA DÔLE
- 7 mars* — **Carnaval et Telemark sur les pistes** — ST-CERGUE
- 7 mars — **Sortie raquettes* AccompagNature** — LA GIVRINE
- 7 mars* — **Sortie nocturne raquettes Folrando** — MARCHAIRUZ
- 7, 8 et 9 mars* — **Sortie raquettes au clair de lune, Destination Montagne** — ST-CERGUE
- 8 mars* — **Balade contée en raquettes Folrando** — LA GIVRINE
- 12 -15 mars — **Festival du Film Vert** — NYON
- 14 et 21 mars* — **Contes nature et raquettes Walk Wild** — LA GIVRINE
- 15 mars — **VÉLÔPÔDÔLE** — LA DÔLE
- 22 mars* — **Jeux et énigmes en nature, en raquettes Walk Wild** — LA GIVRINE
- 21 mars — **Carnaval de Chavannes-de-Bogis** — CHAVANNES-DE-BOGIS
- 29 mars — **Les puces du Quartier de Rive** — NYON
- 29 mars — **Théâtre enfant Binokyo** — ST-CERGUE

*selon enneigement

« Pour vous réchauffer après le ski, quoi de mieux que de réserver une partie de bowling, une chambre d'hôtel ou un repas au restaurant du

The BOWLING HOTEL ? »

The BOWLING HOTEL

BILLARDS - SALLE DE JEUX - BOWLING - HOTEL
RESTAURANT - PIZZERIA

022 990 97 00

info@thebowlinghotel.ch - thebowlinghotel.ch
Rue des Fléchères 3 - 1274 Signy-Avenex
(À côté du centre commercial Coop Signy)